



COTICH
**Colegio de Traductores
e Intérpretes de Chile**



Colegio de Traductores e Intérpretes de Chile A.G.

Santa Magdalena 75, Oficina 805, Santiago de Chile

+56-2-228649693

secretaria@cotich.cl

www.cotich.cl

Santiago de Chile, 30 de septiembre del 2025

Estudios de mercado realizados en Chile:

Fecha de actualización: septiembre 2025

2025

“Estudio sobre servicios de accesibilidad e inclusión en el área de la traducción e interpretación en Chile: tipos de servicios y uso de inteligencia artificial”, Colegio de Traductores e Intérpretes de Chile, Cotich. (Investigadora responsable: Katherinne Cádiz Córdova, coinvestigadora: María Isabel Diéguez Morales).

[<https://cotich.cl/wp-content/uploads/2025/10/Estudio-CETI-Cotich-2025.pdf>]

2017

Delgado, G. (2017). *Éxito en la carrera laboral en traductores según su trayectoria laboral*. Tesis de Maestría, Concepción: Universidad de Concepción.

[<https://repositorio.udec.cl/server/api/core/bitstreams/767d7fca-1076-4744-a31d-05b6003a9d93/content>]

2016

Diéguez, M. I., Lazo, R. M. y Tebé, C. (2016). *Informe final del estudio de mercado de la traducción en Chile (2015)*. Documento interno, Programa de Traducción, Facultad de Letras, Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.
[http://programas.letras.uc.cl/images/Informe%20estudio%20mercado%20traducción%202015_FINAL.pdf]



COTICH
Colegio de Traductores
e Intérpretes de Chile



Colegio de Traductores e Intérpretes de Chile A.G.

Santa Magdalena 75, Oficina 805, Santiago de Chile

+56-2-228649693

secretaria@cotich.cl

www.cotich.cl

2015

Diéguez, M. I., Lazo, R.M. y Quezada, C. (2015). Perfil del teletraductor en Argentina, Chile y España: las TIC aplicadas a la práctica profesional. *Onomázein*, 31, 1-19.

[<https://onomazein.letras.uc.cl/index.php/onom/article/view/30227>]

2014

Diéguez, M. I., Lazo, R. M. y Quezada, C. (2014). Estudio de mercado de la traducción en Argentina, Chile y España: perfil académico y profesional de los traductores. *Onomázein*, 30, 70-89.

[<https://onomazein.letras.uc.cl/index.php/onom/article/view/30215>]

2013

Araya, C. (2013). *El enfoque por competencias de la formación de traductores: análisis de necesidades a nivel de posgrado en Chile*, Tesis de Maestría, Ginebra: Universidad de Ginebra.

Micheli, P. (2013). *La subcompetencia instrumental profesional dentro del currículum de traducción en Chile. Estado del arte y propuesta curricular*. Tesis de Maestría, Barcelona: Universidad Autónoma de Barcelona.

[https://www.academia.edu/33824801/Subcompetencia_instrumental_profesional_en_Chile_estado_del_arte_y_propuesta_curricular]



COTICH
**Colegio de Traductores
e Intérpretes de Chile**



Colegio de Traductores e Intérpretes de Chile A.G.

Santa Magdalena 75, Oficina 805, Santiago de Chile

+56-2-228649693

secretaria@cotich.cl

www.cotich.cl

2008

Quezada, C. (2008). *Estudio de mercado de la traducción en Chile*, documento interno. Programa de Traducción, Facultad de Letras, Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.

2006

Quezada, C. (2006). *Estudio de mercado de la traducción en Chile*, documento interno, Programa de Traducción, Facultad de Letras, Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.

1993

Diéguez, M. I., Burdach, A. M., Cabrera, I., Hörmann, P. y Lazo, R. M. (1993). *Creación del banco terminológico de la Pontificia Universidad Católica de Chile (BTUC)*. Número especial *Taller de Letras*, Instituto de Letras, Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.

1984

Cabrera, I., López, E. y Hagel, J. (1984). *Estudio del campo ocupacional del traductor en Santiago de Chile*. Instituto de Letras, Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.

Santiago, septiembre de 2025